

姑娘出门，扇子戴头

“田螺姑娘”原型是白水素女

“姑娘出门，扇子戴头”。

其实，这是一则谜语，谜底到文末再揭晓。

在宁波，田螺姑娘的故事可谓妇孺皆知。你可能在幼儿的睡前故事里听过，也可能在戏剧舞台上看到，抑或在谜语里猜过，在歌谣里唱过，在歇后语里读到过。

田螺姑娘的故事，说起来，不过一句话：男子得螺，螺化为妇，并为男子烧菜做饭。

可就是这样一句话，在全国各地演绎成各种版本的故事，世代流传。

宁波有个非遗基地，专门研究田螺姑娘的故事，那个地方，在鄞州区集士港镇万众村。

记者 陈也喆/文
章丽珍/绘

《田螺姑娘传说》一书的主编之一、鄞州非遗专家陈素君说，田螺姑娘的传说其实是一个梦，是那些家境贫寒娶不到老婆的青年男子的美梦。

据海曙区文保所的周东旭考证，田螺姑娘的故事最早见于西晋束皙的《发蒙记》：

侯官谢端，曾于海中得一大螺，中有美女，云：“我天汉中白水素女，天矜卿贫，令我为卿妻。”

讲的是谢端曾在大海中得到一个大螺，螺中有一个美女。美女对谢端说：“我是天上来的白水素女，天帝可怜你贫穷，所以让我做你的妻子。”

在东晋干宝的《搜神记》中，也有一篇《白水素女》，情节就丰满多了。

故事讲的是谢端从小是个孤儿，没有亲属，由邻居抚养成人。他长到十七八岁的时候，开始出去做事。谢端一直没有娶妻，乡人可怜他，为他做媒，却没有成功。谢端每天起早贪黑，

辛勤劳作，后来捡到一只大螺，有三升壶那么大。他觉得奇异，就拿回家，放在瓮中养着。

奇怪的事发生了。一连十几天，谢端每天耕作回来的时候，就能看到家中有饭有汤，像是有人精心准备过似的。

他心生疑惑，却百思不得其解。

有一天，谢端鸡鸣时分出去，天刚蒙蒙亮时就回家，站在篱笆外面窥视着，只见一位少女从瓮中出来，婷婷婷婷，到灶下点火。

他径直走向那少女：“你从什么地方来，为什么要给我做饭？”

少女很惶恐，急于回到瓮中去，却没成功，只好回答他：“我是天河中的白水素女，天帝可怜你是个孤儿，向来恭谨自守，所以派我暂且为你看守房舍，烧饭做菜。十年之中，使你家境富裕，娶到妻子，我自然会回去。你现在私自偷窥，我已经现形，不宜久留，你应当放我回去。以后你勤劳耕作，

打鱼采药，仍可维持生活。你留下这个螺壳，贮存米谷，粮食就会源源不断。”

谢端极力挽留，少女却始终不肯，这时风雨大作，她飘忽远去。

他为她立了神位，逢年过节便祭祀她。从此他家虽不算大富大贵，却年年有余。

有个乡人把女儿嫁给了他，谢端一家的日子愈来愈好。他后来做了官，官至郡守，如今道教中的素女祠就是为了纪念那位白水素女。

田螺姑娘的故事在流传中，往往经文人之手改编创作，并融入当时当地的风土人情与价值观。

比如有一个故事，是谢端呵斥田螺为妖的版本，见于南朝梁任昉的《述异记》。

千百年来，田螺姑娘基本没变，男主角的名字却在各地衍化成王宝、吴堪、吴窳、吴翕等等，人物身份也从普通百姓，到刚正不阿的官吏，有讹传也有创新，甚至远播日本、韩国等地。

宁波民谣里的“田螺姑娘”

“弯弯小楼，桃子门头。姑娘出门，扇子戴头”。

猜猜是什么？

这是流传在宁波的谜语民谣，经过宁波文人的修改流传而来，谜底是田螺。

在傅瑞庭先生编撰的《宁波谜语新编》里，还记录了这样几个谜面：

“远看一个桩，近看缠身歪。牙须依地上，屁股朝天坐。”

“团匾挡大头，贼来撬弗进。如果要撬进，除非开后门。”

“歪嘴瓶，歪嘴盖，歪嘴瓶里装荤菜。”

“生在田头溪坑里，爹娘养其太稀奇，人人统是皮包骨，只有他是骨包皮。”

这些谜语的谜底都是田螺。

用宁波话读起来，幽默风趣，活色生香，仿佛能看见宁波人嚼田螺肉时，想嚼又嚼不出的那种滑稽神态。

还有一个谜语：“生的是一碗，煮熟是一碗；不吃是一碗，吃了也一碗。”

一堆壳，一盆菜，吃不吃田螺肉，壳都在那里，想想不禁莞尔。

还有一首《田螺叹苦》的民谣，用拟人化的手法，把田螺的一生道尽：

“我做田螺算命苦，夜里沿沙滩，日里沿田埂，一桶水养活我，一篷柴烧我熟，长针短针挑我肉，剥我心肺还我壳，一把壳东壁角，一把壳西壁角，两只大水牛踏破壳，高冠雄鸡走来啄。”

这些谜语民谣与田螺姑娘的故事情节并没有太大关联，但是田螺的确是宁波人熟悉的下饭神器，也是田螺姑娘故事诞生的文化基因。

广德湖畔的“田螺姑娘”很淳朴

陈素君说，田螺姑娘的故事，在宁波流传最广的要算鄞州西部高桥、集士港一带。

在宋代以前，这一带，有个广纵千顷的广德湖。广德湖东起望春桥，西及横街林村，南过厘蛟，北至高桥，在古代是湖水荡漾、芦雁翔集、舟帆竞发的理想民居之地。

周边湖泽稻田，田螺也多，因此，田螺成了当地老百姓餐桌上常见的菜肴。

后来，明州太守楼异围湖造田，广德湖便不复存在了，湖边美丽的“田螺姑娘”却代代相传。

故事的发生地，就在

鄞西集士港镇万众村下辖的王鹤鹑自然村。

王鹤鹑村的“田螺姑娘”，少了点仙气，多了些感恩善良的淳朴品行。

她的名字叫田螺，是黄岩人，在她九岁时母亲就离世了，剩下父亲与她相依为命。

哪知那一年，黄岩大旱，颗粒无收，父亲只能带着她，一路逃荒到宁波。

不幸的是，父亲到了宁波，便因风餐露宿，一病不起，撒手人寰。有一个名叫王宝的青年，为她张罗着后事，使他父亲入土为安。

为了报答恩情，她身着粗布短衣，偷偷地帮单身的王宝烧饭做菜，直到有一天被王宝发现。

最后，他们拜了天地，男耕女织，生下一男一女，生活过得美满幸福。

解放后，田螺姑娘的故事被改编成甬剧《田螺姑娘》，深受老百姓喜爱，2013年还被改编成青春版甬剧。

如今，“田螺姑娘传说”已成为宁波市级非遗项目，集士港镇还专门建立了“浙江省田螺姑娘传说研究基地”。

